

B I B L I O G R A F I E

A. SEKONDÊRE BRONNE

1. Aucamp, A.J.: Bilingual Education and Nationalism with special reference to South Africa, Pretoria, 1926.
2. Botes, Edmund: Die Taalmedium-vraagstuk, Pretoria, 1941.
3. Besselaar, G.: Zuid-Afrika in de Letterkunde, Kaapstad.
4. Bosman, Frederik C.R.: Afrikaans as Skryftaal, Kaapstad, 1929.
5. Brill, J.: The teaching of the Dutch language in South Africa, Kaapstad, 1904.
6. Buitendach, P.C.: Op pad skool- huis- plaas-toe en die kurrikulum, Paarl, 1935.
7. Celliers, D.H.: Die Stryd in Kaapland om sy eie taal, Kaapstad, 1953.
8. Changuion: Elements of Translation, Cape Town, 1846.
9. Changuion: First Book of Exercises, Cape Town, 1843.
10. Cillie, G.G.: Die Onderwys aan die Kaap (Populair Wetenskaplike Leesboek Deel II), Kaapstad, 1919.
11. Coetzee, J.C. en Bingle, H.J.J.: Beginsels en Metodes van die Middelbare Onderwys, Pretoria, 1947.
12. Dale, Langham: Colonial Examinations in Literature and Science, Cape Town, 1873.
13. Dale, Langham: Education in Colleges and Higher Schools, Cape Town, 1868.
14. Daleboudt: Sir T. Muir en die Onderwys in Kaapland, (Ongepubliseerde D. /Ed Proefskrif, 1942).
15. De Villiers, A.J.D.: Die Hollandse Taalbeweging in Suid-Afrika, Kaapstad, 1936.
16. De Villiers, Meyer: Nederlands vir Suid-Afrika, Kaapstad, 1956.
17. De Villiers, A.J.D.: Die Hollandse Taalbeweging in Suid-Afrika, Stellenbosch, 1934.
18. Dreyer, A.: Boustowwe vir die Geskiedenis van die Ned. Geref. Kerk in Suid-Afrika, Deel III, 1806 - 1834.

19. Du Preez van Wyk, A.H.: Die invloed van die Engelse skoolwese op die Kaapse Skoolwese, 1806 - 1915, Pretoria, 1947.
20. Du Toit, A.P.: Die Onderwys van Engels aan 'n Primêre Skool, Nas. Pers, 1942.
21. Du Toit, J.D.: Ds. S.J. du Toit in Weg en Werk, Paarl, 1917.
22. Du Toit, Pieter J.: Afrikaansche Studies, Kaapstad, 1905.
23. Du Toit, P.S.: Onderwys in Kaapland, 1652 - 1939, Pretoria, 1940.
24. Du Toit, S.J.: Geskiedenis van di Afrikaanse Taalbeweging, Kaapstad, 1909.
25. De Vos, P.J.G.: Nationale Vraagstukken, Kaapstad, 1896.
26. De Mist, J.A.: Memorandum on the Cape, Van Riebeeck-vereniging Nr. 111, Kaapstad, 1920.
27. Elffers, Hubertus: An elementary grammar of the Dutch language for the use of lower classes in schools, Cape Town, 1886.
28. Elffers, Hubertus: Practische Hollandsche spraak-kunst voor de volkscholen van Zuid-Afrika, Kaapstad, 1890.
29. Eybers, G.W.: Select Constitutional Document illustrating South African History, 1795 - 1910, London, 1918.
30. Fourie, I.J. v. H.: Syllabus and Textbook in the teaching of English as second language in the upper schools, Ongepubliseerde proefskrif, 1946.
31. Gesell, A. & Ilg., F.L.: The child from five to ten, MacMillan, London.
32. Hesseling, Dirk Christiaan, Het Hollandsch in Zuid-Afrika, 1897 (Extract from unnamed journal).
33. Hofmeyr, J.H.: Het Leven van Jan Hendrik Hofmeyr, Kaapstad, 1913.
34. Hofmeyr, J.H.: Is't ons Ernst, Kaapstad, 1905.
35. Interim Report on Vocabulary Selection for the teaching of English as a foreign language (Carnegie Committee), London, 1936.
36. Isaacs, S.: The children we teach, University of London Press.

37. Jeffreys, K.M.: Kaapse Archiefstukken, 1778 - 1782, 5 Dele Kaapstad, 1926 - 1931.
38. Juta, Sir Henry: De Onderwijs Wetten, Kaapstad, 1882.
39. Kakebeeke, J.: Die toekomst van het Hollandsch ras in Zuid-Afrika. (Overdruk uit Onze eeuw, 1e jaargang, 1901, Haarlem, 1901.
40. Kellerman, J.E.: Die geskiedenis van die Opleiding van blanke Onderwysers in Suid-Afrika, 1652 - 1936. (Ongepubliseerde D. Ed. proefskrif, 1936).
41. Kestell, J.D.: Het Leven van prof. N.J. Hofmeyr, Kaapstad, 1911.
42. Knothe, G.: Kijkjes in de Ontwikkelingsgeschiedenis van ons Hoger Onderwijs, Potchefstroom, 1913.
43. Langenhoven, C.J.: U Dienswillige Dienaar, Versamelde Werke, Deel XII, Kaapstad, 1935.
44. Leest, J.: Het Voortgezet Onderwijs in de Moedertaal, Den Haag, 1932.
45. Leibbrandt, H.C.V.: Precis of the Archives of the Cape of Good Hope, 1662 - 1676 (2 dele).
46. Malherbe, E.G.: Education in South Africa, 1652 - 1922.
47. McKerron, M.E.: A History of Education in South Africa, 1652 - 1932, Pretoria, 1934.
48. Merriman, John X.: The true Aim of Education, Stellenbosch, 1912.
49. Marcott, H.C.: The history and Development of the Matriculation Examination in South Africa. (Ongepubliseerde M. Ed. tesis 1938, Stellenbosch).
50. Nasionale Vraagstukken, 1896, Kaapstad.
51. Nel, B.F.: Soorte Skole en die voertaal in die skole, Johannesburg.
52. Postma, W.: Die Eselskakebeen, 1909.
53. Preller, G.: Laat 't ons toch ernst wezen, Pretoria, 1905.
54. Rombouts, F.: Pedagogische Psychologie, Tilburg, 1927.
55. Rombouts, F.: Historische Paedagogiek, Deel IV, Tilburg, 1927.

56. Rowan, A.N.: Our Educational System with a short historical sketch of the systems which preceded it, Cape Town, 1878.
57. Scholtz, J. du P.: Die Afrikaner en sy taal, 1806 - 1875. Nas. Pers, Kaapstad, 1939.
58. Schmidt, C.H.: The language Medium Question, Pretoria, 1926.
59. Stegman, G.W. e.a.: Verslag van de Synodale School Commissie, Kaapstad, 1878.
60. Steyn, H.A.: Moedertaalonderwys, Bloemfontein, 1938.
61. Stordeur, Otto: South African English-Dutch and Dutch-English grammar and composition, Cape Town, 1910.
62. Stucki: Hollandsche Spraakkunst voor Zuid-Afrika, Kaapstad, (Grey Versameling).
63. Swanepoel, W.J.: n Histories-Kritiese studie van die leergang vir Hollands-Afrikaans in die Transvaalse Laerskool, (Ongepubliseerde doktorsale proefskrif, 1959).
64. Theal, G. McCall: Records of the Cape Colony, 1793 - 1831, Cape Town.
65. Theal, G. McCall: History of South Africa since 1795, Volume I, Cape Town.
66. Van der Tuuk: Nederlandsche Spraakkunst voor Zuid-Afrika, Kaapstad, 1891.
67. Van Oostrum, O.: De Klankmetode of de Natuurlijke leerwijze by het Hollandsch leesonderricht, Pamflet No. 2828, Pretoria, Argief, 1910.
68. Vos, W.H.: n Histories-Kritiese studie van die leerplan en die leerboek in Hollands/Afrikaans op die Kaaplandse Middelbare Skole 1806 - 1940. (Ongepubliseerde D. Ed. proefskrif).
69. Wouters, D.: De Zuid-Afrikkanse Taalbond en de Taalvereenvoudiging, Stellenbosch, 1904.

B. PRIMÈRE BRONNE

1. Board of Education, Special Reports on the Systems of Education in Cape Colony and Natal, London, 1901.
2. Cape of Good Hope: Report on Education for 1853, Cape Town, 1853.

3. Cape of Good Hope: Report of a Select Committee on Public Education, Cape Town, 1855.
4. Cape of Good Hope: Report of a Select Committee appointed to consider the subject of Education, Cape Town, 1857.
5. Cape of Good Hope: Report of Education Commission, Cape Town, 1863.
6. Cape of Good Hope: Report of the Board of Public Examiners in Literature and Science, Cape Town, 1866.
7. Cape of Good Hope: Report of the B.P.E., 1865, 1866.
8. Cape of Good Hope: Act No. 13, 1865, Cape Town.
9. Cape of Good Hope: Report on Education for 1854 - 1870, Cape Town, 1870.
10. Cape of Good Hope: Report of a Commission appointed to enquire into and report upon the working of the Education Acts in force in this Colony, Cape Town, 1879.
11. Cape of Good Hope: Report of a Select Committee upon the teaching of the Dutch language in Public Schools, Cape Town, 1880, 1881.
12. Cape of Good Hope: Preliminary report on the state of Education in the colony of the Cape of Good Hope by Donald Ross, Cape Town, 1883.
13. Cape of Good Hope: Minutes of Council, 1839, Januarie, Julie 1891, November 1890.
14. Cape of Good Hope: Report of a Commission appointed to enquire into and report upon certain matters connected with the Educational system of the colony, Cape Town, 1892.
15. Cape of Good Hope: Report of the Sup. Gen. of Education, Cape Town, 1841, 1854, 1856, 1876, 1880, 1882, 1884, 1885, 1888, 1890, 1892, 1894, 1912.
16. Cape of Good Hope: Proclamation No. 113, Julie 1882.
17. Cape of Good Hope: Report of the Select Committee on the Dutch language, Cape Town, 1906.
18. Cape of Good Hope: Report of the Select Committee on Education, Cape Town, 1907.

19. Cape of Good Hope: Memorandum on the teaching of the English and Dutch languages in the Cape Colony, Cape Town, 1910.
20. Cape of Good Hope: Printed Annexures, Volume VI, 1912.
21. Cape of Good Hope: By Laws and Rules, for 1859, 1860, 1861, Cape Town.
22. C.O. 866 Nr. 31, Brief van Innes aan die koloniale sekretaris, Bell, ged. 4.4.1839.
23. C.O. 888 Nr. 6, Brief van Innes aan koloniale sekretaris ged. 14.1.1841.
24. C.O. 2678 Nr. 52, Brief van Innes aan die koloniale sekretaris, ged. 21.4.1826.
25. C.O. 2711 Nr. 247 en 244.
26. C.O. 2687 Nr. 98 en 130.
27. C.O. 319 Nr. 36.
28. Handelingen der vergadering van de Synode der Ned. Geref. Kerk van Zuid-Afrika, gehouden in Kaapstad, 1873, p. 39, 1876, p. 42, 1880, pp. 61, 62, 67, 68, 1883, pp. 64, 65, 1890, p. 12, 47, 49, 83. Bylae 1903, p. 58, 59.
29. Hansard, 1881, pp. 9, 22, 56, 61, 62, 72, 100, 120, 182, 215, 269, 270, 279, 280, 299, 315, 329, 341, 389, 390, 419, 870, 937.
1882, pp. 444 & 697.
1890, pp. 283, 284, 296, 297.
1891, p. 248.
30. Harding's Ordonnantien, Government Memorandum on Education, 23 Mei, 1839, Deel III.
31. Kaap de Goede Hoop: Voorlopig Rapport over Het Onderwys in de Kolonie door Donald Ross, Kaapstad, 1880.
32. Prospektus S.22/183.

C. KOERANTE, TYDSKRIFTE EN ANDER PUBLIKASIES

1. Almanak voor de Gereformeerde Kerk in Zuid-Afrika, 1891.
2. Cape Argus, 17 April 1858, 1 Desember 1892, 19 September 1857.
3. Cape Monthly Magazine, Oktober 1879, Junie 1876, September 1872, Mei 1873.

4. Calendar of the University of Cape of Good Hope, 1875, 1880, 1881, 1883, 1891 en 1892.
5. Cape Times, 30 Junie 1915.
6. De Zuid-Afrikaan, 27 Junie 1871, 20 November 1890, 6 Mei 1890, 4 Oktober 1890, 16 September 1847, 10 Januarie 1848, 1 November 1873, 8 November 1891, 26 Mei 1892.
7. Educational Manual 1892, 1886.
8. Educational News, Maart 1895, Augustus 1894.
9. Educational Review, 1891, 1903.
10. Educational Times, Januarie, April, Mei 1887, November 1886, Desember 1886, April 1897.
11. Elpis, De, 1857, 1860, 1861, 1859 (Deel 3).
12. Gereformeerde Kerkbode, De, 27 September 1879.
13. Gereformeerde Maandblad, 1897 (Artikel oor Opvoeding en Onderwys deur J.H. Marais).
14. Het Zuid-Afrikaansch Tijdschrift, Februarie 1886, Januarie en September 1891, Januarie 1881, Desember 1883, Januarie 1884.
15. Huisgenoot, Die, 4 Januarie 1935, 1 Februarie 1935, 8 Maart 1935, 12 Februarie 1932.
16. Kaapsche Stads Courant, 2 Januarie 1813.
17. Kerkbode, De, 27 September 1889 en 1890.
18. Kerkblad, De, 1897, 1898, 1889.
19. Koers, Deel XV No. 4, Februarie 1948.
20. Maandbode, De, 1 September 1893.
21. Ons Land, 24 November 1898, 2 Maart 1893, 30 Junie, 5 Julie, 20 November 1894, 7 November 1895, 7 Junie 1892.
22. Skoolblad, Die Christelike, Januarie 1932.
23. South African Commercial Advertiser, 1824, 1834, 1837.
24. Tydskrif vir Wetenskap en Kuns, 1932 Deel IV, pp. 20, 34, Junie, September, Desember 1926.
25. Unie De, April 1921, Julie 1914.